



Julio-Agosto 2020>>>

Hoja informativa - N. 3

# la comunidad

## NUESTROS TEMPLOS: BRUDER KLAUS. LA TORRE DE LA IGLESIA Y EL EXTERIOR.

El campanario independiente tiene una altura de 32,4m y fue construido en forma de columna de hormigón. La torre está cerrada por una cruz. El campanario contiene una triple tonalidad, que hace eco del motivo *Te Deum* y tiene un peso total de 2995 kg. Las campanas fueron fundidas por la compañía H. Rüetschi, Aarau. Las campanas llevan motivos diseñados por Albert Schilling, de Basilea. Entre la torre de la iglesia, la rectoría y la iglesia hay un patio empedrado. La escultura de piedra "Gracia que fluye" en la plaza de la iglesia fue creada por Albert Schilling, al igual que la de la piedra fundacional, que se encuentra en el exterior del perímetro norte de la iglesia. La piedra fundacional lleva la fecha de 1960, así como un signo similar a una hoja de trébol que hace referencia a la Trinidad. La planta de la iglesia consiste en elementos de pared semicircular. Dado que el círculo es considerado un símbolo de Dios, el planta de la iglesia también se refiere a la trascendencia. La planta de la iglesia recuerda la forma de un corazón. Karl Higi llamó a la iglesia *vas spirituale - vaso espiritual*. El techo de cobre de la iglesia tiene una superficie de 820 m<sup>2</sup>.



Mensaje del Misionero

## Verano: Tiempo de descanso, tiempo para conectar con Jesús

*Queridos amigos, hemos llegado al comienzo del período de verano, que para muchos significa vacaciones, de la escuela o el trabajo, pero también la posibilidad de viajar para conocer y visitar familias en otros países de Europa y el mundo.*

Este año estamos viviendo una temporada de verano marcada por la inseguridad debido a la pandemia de Covid-19. Además de España y los países europeos, la situación es todavía muy crítica en muchos países latinoamericanos, por lo que muchos de nuestros hermanos y hermanas no podrán reunirse con sus familias en esos países. Nuestro recuerdo y oración continúa por todas esas situaciones difíciles, por los enfermos y por aquellos que trabajan para superar esta crisis de salud.

No hay que olvidar que muchas familias también se enfrentan a situaciones económicas complicadas debido a la pérdida o reducción del trabajo.

En todo esto, la fe debe ciertamente apoyarnos, para que podamos ver cuál es el plan de

*El Señor nos pide en todo momento que le sigamos y que vivamos nuestro compromiso cristiano.*

Dios para nosotros y para nuestro mundo en esta situación. Necesitamos también apoyarnos como comunidad, para que nadie se sienta solo. Somos parte de un cuerpo, y si una parte sufre, todo el cuerpo sufre.

En este momento quiero aprovechar la oportunidad para agradecer a todos los que han colaborado hasta ahora en la realización de las actividades de nuestra comunidad y, a pesar de las dificultades, espero poder contar con la disposición de todos para estar disponibles para las pequeñas o grandes cosas que queremos hacer juntos.

## ...mensaje del Misionero

Quiero desear a todos los que tienen la oportunidad de tomar vacaciones que puedan descansar, que pasen un buen rato con sus familias, sin olvidar que el Señor nos pide en todo momento que le sigamos, que vivamos nuestro compromiso cristiano y que celebremos nuestra fe.

*Para los que se queden en Basilea, las celebraciones de la misión permanecerán durante todo el verano y trataremos de asegurarnos de que nunca nos falte el apoyo de la Palabra y el alimento del Cuerpo de Cristo para nuestro caminar diario.*

*Que el Señor acompañe tus pasos y te bendiga.*

P. Michele de Salvia

## MEDIDAS QUE HAY QUE OBSERVAR PARA PARTICIPAR EN LA SANTA MISA

Queridos hermanos/as, poco a poco la mejora de la situación de emergencia por el coronavirus permite que las normas de protección dictadas por la Confederación suiza se atenúen. Nosotros en nuestra rutina nos vamos adaptando a ellas, aunque mantemos la alerta para no convertirnos en un foco de contaminación.

- A partir del domingo 5 de julio de 2020 la inscripción previa para la Santa Misa no es necesaria.
- Sin embargo es obligatorio que la distancia entre fieles que no sean de la misma unidad familiar sea de, al menos, 1,5 m. Por ello, el aforo es limitado.
- Los fieles podrán sentarse libremente (siempre que se mantenga la distancia de seguridad señalada) y una vez que todas las plazas estén cubiertas no se podrá acceder al interior del templo. Por ello, se recomienda llegar 10 ó 15 minutos antes de la hora para evitar aglomeraciones.
- La misa más concurrida es la de Bruder Klaus el domingo a las 11:00 h, pero se ruega que, en la medida de lo posible se visite la misa de Oberwill (17:00) o de Laufen (sábado a las 17:00), donde hay más espacio y menos fieles.
- A la entrada de los templos habrá una lista a disposición de los fieles que deseen dejar su nombre para, en caso de que haya algún posible caso detectado se pueda contactar con ellos y así limitar las posibilidades de contagio. Estos datos son eliminados después de dos semanas y son para esta finalidad exclusivamente.
- Seguirán vigentes las normas generales: las personas con síntomas o fiebre no deben asistir; es obligatorio desinfectarse las manos a la entrada; no se usarán los libros de canto; también una vez fuera del templo se deben mantener la distancia de seguridad; el templo y los anexos serán desinfectados después de su utilización;...
- En cada celebración habrá un grupo de voluntarios que velarán por el cumplimiento estricto de las normas y que ayudará a los fieles en la resolución de dudas.

### Normas para recibir la Sagrada Comunión

- En el momento de dar la comunión, no se dice "el cuerpo de Cristo" ni se responde "Amén". Esto se hará conjuntamente desde el altar, antes de que el sacerdote comience la distribución de la comunión.
- Para recibir la comunión, en cada templo se seguirán reglas concretas que faciliten el movimiento de los fieles con el mínimo riesgo. Estas reglas serán indicadas en cada eucaristía. Mientras se avanza hay que respetar la distancia de seguridad.
- Es posible comulgar en la boca. Los fieles que así lo deseen deben contactar con el sacerdote antes del comienzo de la eucaristía.
- La bendición de los niños se hace sin contacto físico.

Queridos hermanos y hermanas, somos conscientes de que con las condiciones a las que estamos sometidos corremos el riesgo de comprometer nuestra celebración, pero esperamos que entre todos podamos conseguir el respeto de las reglas sin perder el profundo sentido de la Eucaristía.

Para cumplir con todas las medidas de precaución requeridas necesitamos ayuda. Necesitamos voluntarios para cada celebración si queremos seguir celebrando.

Por favor, si hay alguien disponible, contáctenos lo antes posible para que podamos organizarnos.

Gracias por la atención y por la colaboración que seguramente encontraremos por parte de todos.



## Catequesis

**Primera comunión:** la primera comunión de los niños será el **domingo 13 de septiembre** en la Misa de las 11. La clase de niños que hacen la primera comunión tendrá unas clases a partir del domingo 16 de Agosto a las 9:30am y los domingos siguientes (23 y 30 de agosto y 6 de Septiembre).

**Las inscripciones** para el nuevo año serán desde el 17 de agosto al 15 de octubre y el nuevo año de catequesis comenzará el 18 de octubre. Los niños que han cursado este año primero, no es necesario que vuelvan a inscribirse.

## Turnos de lectores en Bruder Klaus – julio y agosto

### 5 de julio: 14° Domingo del Tiempo Ordinario

1a Lectura y Salmo \_\_\_\_\_ Susana Kundert  
2a Lectura y Oraciones de los fieles \_\_\_\_\_ Gisela Temporale

### 12 de julio: 15° Domingo del Tiempo Ordinario

1a Lectura y Salmo \_\_\_\_\_ Annian Garcia  
2a Lectura y Oraciones de los fieles \_\_\_\_\_ Pepita Torró

### 19 de julio: 16° Domingo del Tiempo Ordinario

1a Lectura y Salmo \_\_\_\_\_ Raquel Robredo  
2a Lectura y Oraciones de los fieles \_\_\_\_\_ Ricardo Rivera

### 26 de julio: 17° Domingo del Tiempo Ordinario

1a Lectura y Salmo \_\_\_\_\_ Rebecca Rivera  
2a Lectura y Oraciones de los fieles \_\_\_\_\_ Arminda Mercado

### 2 de agosto: 18° Domingo del Tiempo Ordinario

1a Lectura y Salmo \_\_\_\_\_ Raquel Puga  
2a Lectura y Oraciones de los fieles \_\_\_\_\_ Susana Kundert

### 9 de agosto: 19° Domingo del Tiempo Ordinario

1a Lectura y Salmo \_\_\_\_\_ Gisela Temporale  
2a Lectura y Oraciones de los fieles \_\_\_\_\_ Annian Garcia

### 16 de agosto: 20° Domingo del Tiempo Ordinario

1a Lectura y Salmo \_\_\_\_\_ Pepita Torró  
2a Lectura y Oraciones de los fieles \_\_\_\_\_ Ricardo Rivera

### 23 de agosto: 21° Domingo del Tiempo Ordinario

1a Lectura y Salmo \_\_\_\_\_ Arminda Mercado  
2a Lectura y Oraciones de los fieles \_\_\_\_\_ Ana Maria Aguirre

### 30 de agosto: 22° Domingo del Tiempo Ordinario

1a Lectura y Salmo \_\_\_\_\_ Guisela Castro  
2a Lectura y Oraciones de los fieles \_\_\_\_\_ Ruben Castro



**Necesitamos lectores para las celebraciones en la iglesia de Oberwil. Quien esté preparado y se sienta dispuesto a dar su disponibilidad debe hacérselo saber poniéndose en contacto con la secretaria o comunicándolo al P. Michele o a la representante de Oberwil en el Consejo Pastoral, la Sra. Nora Frohoff-Peñate**

## Elecciones al Consejo Pastoral de la Misión

El próximo fin de semana del 22/23 de agosto tendrán lugar las elecciones al consejo pastoral de la Misión que tuvieron que ser aplazadas a causa de la situación excepcional provocada por el coronavirus. Las votaciones se llevarán a cabo en las tres misas de las tres iglesias en las que la Misión tiene celebraciones (Laufen, Oberwil y Basilea).

Para tener derecho a voto es necesario ser mayor de 16 años y ser miembro de la iglesia cantonal de su lugar de residencia (*Kirchensteuer*).

Se presentan a la elección tres candidatos: **Paloma Leandro, Gregoire Fabre y Ricardo Rivera**. Un resumen de su trayectoria puede ser consultada en nuestra página web.

**Confesión.** Es posible confesarse, siempre que se respeten las medidas de protección: durante la semana, siempre con cita previa (especialmente los jueves y viernes por la tarde) y también en los domingos desde las 10 a las 10:30 por la mañana antes de la misa en Bruder Klaus (o a las 16.30 de la tarde antes de la misa en Oberwill y Laufen)

**Pastoral de la salud:** Si conoce a alguien que viva en un Altersheim y desee recibir nuestra visita de apoyo y compañía, por favor póngase en contacto con nuestra asistente pastoral (061 373 90 38) en horarios de oficina.

**Visita en casa del misionero/ visita a los enfermos:** las visitas a domicilio (con o sin la comunión o la unción de los enfermos) son de nuevo posibles bajo la estricta observancia de las medidas de seguridad.



## Dudas de fe

### ¿CÓMO REZAR EL PADRENUESTRO DURANTE LA MISA?

En los últimos tiempos se ha convertido en una costumbre que los fieles levanten las manos como hace el sacerdote en el momento del rezo del padrenuestro en la eucaristía. ¿Es esto correcto?

En el Misal se dice textualmente que “el sacerdote y los concelebrantes extienden las manos”, por lo tanto, no dice nada de que lo tengan que hacer los fieles.

La eucaristía es una especie de bellísima coreografía en la que cada gesto tiene un significado claro y concreto que a veces ignoramos. En el caso del levantamiento de los brazos durante el rezo del padrenuestro, el sacerdote lo hace en señal de alabanza. A los fieles, según la liturgia, no les corresponde. ¿Por qué entonces se ha extendido la práctica y ahora toda la asamblea extiende las manos repitiendo el gesto del sacerdote? Algunos fieles, de una manera personal, en el momento del rezo del padrenuestro extiende las palmas de las manos colocándolas mirando al cielo. Sólo las manos. Nada de extender los brazos. Con ello quieren decirle a Dios algo así como “Padre, aquí tienes mis manos para trabajar en la construcción de tu Reino”. El problema es que este gesto personal se ha confundido con el del sacerdote y los fieles han acabado por extender los brazos haciendo un gesto que no les corresponde.

¿Qué hacer entonces? Pues, como siempre, ser creyentes maduros, no repetir gestos automáticamente y preguntarnos el porqué y la forma en la que cada uno de nosotros lo hacemos: Si queremos decirle personalmente al Padre que nos ponemos a su servicio como instrumento de su paz, coloquemos las palmas mirando al cielo y pegadas al cuerpo. Si lo que hacemos es repetir lo que hace el sacerdote y extendemos los brazos como él, dejémos de hacerlo. Nadie lo prohíbe explícitamente, pero tampoco corresponde a una práctica correcta de la Liturgia.

*M.A. Díaz, asistente pastoral*

## Solidaridad y Apoyo a las familias

Esta época del coronavirus también causó una crisis económica y muchas familias se vieron afectadas, ya sea por la pérdida de empleos o la falta de ingresos.

Por lo tanto, si hay familias en la comunidad que están sufriendo esta situación y no tienen o no pueden recibir otro tipo de ayuda, póngase en contacto con la misión, y veremos si podemos ayudar y cómo podemos hacerlo.

Las **COLECTAS** de los últimos domingos:

- \* 30/31 mayo, para la Fundación diocesana del Seminario de Lucerna, CHF213.05
- \* 6/7 junio, para el Fondo Cuaresmal Católico Suizo, CHF244.90
- \* 13/14 junio, para el Fondo de la iglesia diocesana para los proyectos nacionales del obispo CHF293.75
- \* 20/21 junio, para la ayuda a los refugiados de Caritas, CHF200.40
- \* 27/28 junio, Obolo de San Pedro, Colecta para el Papa, CHF296.25.

A partir de agosto la **nueva secretaria** comenzará a trabajar en la misión. Demos la bienvenida a Elia-Ramos Naranjo Emilia.

El horario de la secretaría durante el mes de julio tendrá algunas variaciones, que se anunciarán en las misas dominicales y en la página web.



### ¿DESEAS ESTAR EN CONTACTO CON LA MISIÓN?

Durante la crisis del coronavirus nos dimos cuenta de la importancia de hacer llegar las noticias al mayor número de personas posible y de mantenernos en contacto con todos. Por eso le pedimos que envíe su contacto a través del sitio web de la misión: <http://www.mision-basilea.ch/contacto/>

## **Misión Católica de Lengua Española**



Bruderholzallee 140, 4059 Basel

 061 311 83 56

 [secretaria@mision-basel.ch](mailto:secretaria@mision-basel.ch)

 [www.mision-basel.ch](http://www.mision-basel.ch)

Si deseas recibir este boletín por correo electrónico, o en forma de papel llame a la misión o escriba al correo de la secretaria